

BELGISCHE CHOCOLADE CODE

overeenkomst tussen de contracterende partijen

betreffende

de bescherming van de herkomstvermelding van Belgische producten¹ en met als doelstelling te verhinderen dat de consument zou misleid worden over het land van herkomst en de kwaliteit van dergelijke producten

Overwegende

- dat de producten¹ geproduceerd door de contracterende partijen sinds lang in België en in het buitenland befaamd zijn om hun kwaliteit,
- dat de kwaliteitsreputatie verbonden aan de vermelding “Belgische chocolade” dikwijls gebruikt wordt door concurrenten teneinde de consument te misleiden d.m.v. teksten of beelden die naar België verwijzen,
- dat het tolereren van zulke misleidende indicaties het gevaar met zich brengt dat de vermelding « Belgische chocolade », « Belgian chocolate » en dergelijke een soortnaam wordt, wat ertoe zou leiden dat het nemen van stappen om zulke misleidende indicaties aan te vechten, onmogelijk worden,
- dat met het oog op het verzekeren van succes in de tussenkomst tegen dergelijke misbruiken, het passend is te vermijden dat de contracterende partijen zelf, direct of indirect, gebruik maken van bedrieglijke indicaties, zowel verbaal als figuratief,
- dat de contracterende partijen zich evenwel niet verder dan noodzakelijk wensen te verbinden om bovenaangehaalde doelstelling te bereiken.

komen de contracterende partijen overeen:

¹ Zie definitie van product onder punt IV.1

I. Houding van de contracterende partijen, hun filialen en licentiehouders

1. De contracterende partijen verbinden zich ertoe om, voor wat betreft hun niet in België geproduceerde producten¹, geen onrechtmatige indicaties te gebruiken, noch verbaal noch figuratief, die bij de consument de foutieve indruk zouden kunnen wekken dat het chocolade-eindproduct in België werd geproduceerd. Deze bepaling geldt voor de verpakking en eveneens voor de publiciteit omtrent het product.

Indien de verpakking of de publiciteit van een in het buitenland geproduceerd product¹ zinspeelt op België, de Belgische moedermaatschappij of een Belgische licentiehouders, zal deze verwijzing op zodanige wijze vervolledigd of gepreciseerd worden dat er geen twijfel over bestaat in de geest van de gemiddelde consument of de koper dat het product niet in België werd geproduceerd.

De contracterende partijen verbinden zich ertoe om, voor wat betreft hun in België geproduceerde producten¹, een verwijzing naar Belgische chocolade of Belgische pralines enkel te maken indien alle gebruikte chocolade Belgisch is (enkel de chocolade gebruikt voor de omhulling in het geval van pralines of gevulde chocolade; cfr definitie "Belgische chocolade" in punt IV.1).

2. Inbreuken op deze verbintenissen moeten schriftelijk met de originele bewijsstukken gesignaleerd worden aan het Secretariaat van Choprabisco, die de betrokken contracterende partij zal inlichten. Indien geen minnelijke schikking naar de letter en de geest van deze overeenkomst kan gevonden worden en de Secretaris-generaal van oordeel is dat het om een inbreuk gaat, zal hij de zaak ter kennis brengen van de Raad van Bestuur.
3. De contracterende partijen verbinden zich er niet enkel toe om zich conform de schikkingen van deze overeenkomst op te stellen, maar om deze eveneens door de bedrijven waarmee zij verbonden zijn overeenkomstig Artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen van 6/08/1999² en hun licentiehouders, te laten respecteren. In zoverre noodzakelijk zullen de contracterende partijen erover waken dat bestaande contracten die tegenstrijdig zouden zijn met deze overeenkomst bij de eerste gelegenheid vervolledigd of gewijzigd worden, en ondertussen zullen zij zich inspannen om deze overeenkomst te doen respecteren.
4. De principes beschreven onder punt I betreffen enkel de contracterende partijen voor zover het mogelijk is deze (in een land) door niet contracterende partijen te laten respecteren. De Raad van Bestuur zal op basis van aan haar overgemaakte voorstellen beslissen of de maatregelen voor bepaalde landen en voor bepaalde verbale en figuratieve uitdrukkingen toepasselijk zijn.

² Voor de toepassing van dit Wetboek wordt verstaan onder " met een vennootschap verbonden vennootschappen " :

a) de vennootschappen waarover zij een controlebevoegdheid uitoefent;

b) de vennootschappen die een controlebevoegdheid over haar uitoefenen;

c) de vennootschappen waarmee zij een consortium vormt;

d) de andere vennootschappen die, bij weten van haar bestuursorgaan, onder de controle staan van de vennootschappen bedoeld in a), b) en c);

II. Maatregelen tegen derden

5. De contracterende partijen verbinden zich ertoe om gezamenlijk maatregelen te nemen tegen derden die in België of in het buitenland, op verpakkingen of via publiciteit voor producten¹, misleidende verbale of figuratieve indicaties gebruiken met verwijzing naar België als herkomstland. Deze maatregelen zullen door tussenkomst van Choprabisco genomen worden of door een van de contracterende partijen indien de tussenkomst van Choprabisco om juridische motieven niet mogelijk zou zijn.
6. Het onderzoek naar het aanbrengen van onrechtmatige vermeldingen door derden zal toevertrouwd worden aan de Secretaris-generaal van Choprabisco. Alvorens een gerechtelijke procedure te starten zal de Secretaris-generaal aan de Raad van Bestuur gemotiveerde voorstellen overmaken, zodat zij in laatste instantie over de te nemen maatregelen kan beslissen. De kosten die dergelijke enquêtes en procedures meebrengen zullen ten laste zijn van Choprabisco, zelfs indien na voorafgaandelijk akkoord van de Raad van Bestuur de procedure aangegaan werd door een van de contracterende partijen (cfr. punt5).

III. Algemene beschikkingen

7. Om de bestaande verpakkingen en de publicitaire middelen aan te passen aan de beschikkingen van de Code, wordt aan de contracterende partijen een overgangperiode toegestaan die vervalt op 1 september 2008. In speciale gevallen kan de Raad van Bestuur een verlenging van deze periode toekennen zo haar een verzoek in deze zin werd voorgelegd voor 1 juni 2008. Indien de Raad van Bestuur gevolg geeft aan dergelijk verzoek zal zij alle contracterende partijen onmiddellijk schriftelijk op de hoogte brengen.
8. De beschikkingen van deze Code kunnen gewijzigd worden binnen de grenzen bepaald in de preambule op voorwaarde dat drievierde van de contracterende partijen instemt.
9. Deze Code werd opgemaakt voor een periode van onbepaalde duur. Elke contracterende partij kan hiertegen protesteren mits een opzegtermijn van 6 maanden, de eerste maal tegen 31 december 2009. De betekening zal per aangetekend schrijven gericht worden aan het Secretariaat van Choprabisco die de andere contracterende partijen zal inlichten. De andere contracterende partijen zullen dan door middel van een nieuwe resolutie kunnen beslissen of zij onderling de Code behouden.

IV. Definities, principes, voorbeelden

1. Definities

Het begrip «product» omvat alle levensmiddelen die bestaan uit of een of meer componenten die gedefinieerd zijn in de EU richtlijn 2000/36 betreffende cacao- en chocoladeproducten bestemd voor menselijke consumptie.

“Belgische chocolade” is een chocolade waarvan het volledige proces van vermengen, verfijnen en conchage in België uitgevoerd werd.

De overzichtstabel in bijlage geeft definities en criteria voor het gebruik van de vermelding “Belgische chocolade” en varianten daarop. Deze tabel maakt integraal deel uit van de Overeenkomst.

Onder “Belgische producten” wordt verstaan alle levensmiddelen die geproduceerd zijn met Belgische chocolade zoals in dit artikel gedefinieerd.

Volgende categorieën worden gedefinieerd :

- *producten uitsluitend bestaande uit chocolade (met eventueel decoratie en/of inclusies)*

Voorbeelden : holgoed, niet gevulde tabletten/repen, napolitains, studentenhaver, ...

Deze producten worden als Belgisch beschouwd wanneer zij geproduceerd zijn in België met Belgische chocolade zoals gedefinieerd in dit artikel

- *gevulde producten en pralines*

Voorbeelden: pralines, zeevruchten, gevulde tabletten/repen, gevulde eitjes, ...

Deze producten zijn Belgisch indien en deze geproduceerd zijn in België en de omhulling bestaat uit Belgische chocolade zoals hierboven gedefinieerd. De vulling – al dan niet op basis van chocolade – heeft geen betrekking op de definitie van het product.

- *assortimenten van producten (van voorgaande categorieën)*

De assortimenten van producten die voorverpakt of in bulk (bovenvermelde categorieën) te koop worden aangeboden mogen de vermelding “Belgische chocolade” dragen indien minimaal 90% van het assortiment in overeenstemming is met één of meerdere van de bovenvermelde categorieën

De “contracterende partijen” zijn de ondertekenaars van voorliggende Overeenkomst.

2. Principes

Het gebruik **in België en in het buitenland** van de benaming « Belgische chocolade » zal steeds overeenstemmen met hiernavolgende principes :

- Principe van herkomst
"Belgische chocolade" is een verwijzing naar de herkomst volgens de definitie onder punt IV1.
- Principe van echtheid
Elke referentie moet met de werkelijkheid overeenstemmen.

V. Toegelaten en niet-toegelaten schriftelijke verwijzingen en beelden

Toepassingsbeschikkingen betreffende verwijzingen naar België, het Belgisch moederbedrijf of naar de Belgische licentieverlener op de verpakking van producten¹ niet in overeenstemming met de Code (geproduceerd in het buitenland of geproduceerd in België met chocolade van niet-Belgische oorsprong) en de publiciteit hieromtrent (interpretatie van de verplichting die voortvloeit uit punt I.1. van de Code) worden hieronder gespecificeerd vergezeld van enkele niet-exhaustieve voorbeelden.

1. Handelsnamen en merken

De handelsnamen en productmerken die Belgische geografische benamingen, plaatsnamen (Brussel, Aalst ...), typisch Belgische beelden (Belgische vlag/schild enz), typisch Belgische landschappen (Atomium, bekende plaatsen enz) of typisch Belgische personages (bv Manneken Pis, de Koninklijke familie, Belgische bewoners duidelijk herkenbaar) bevatten of vertegenwoordigen zijn **niet toegelaten voor levensmiddelen die niet in België geproduceerd zijn of geproduceerd in België met chocolade van niet-Belgische oorsprong.**

2. Schriftelijke verwijzingen

Een rechtstreekse of onrechtstreekse referentie naar België **is enkel toegelaten indien volgende voorwaarden vervuld zijn :**

- De referentie bevat altijd de naam (ook in een verkorte vorm) van het moederbedrijf of de licentieverlener
- De volledige referentie verschijnt in letters van dezelfde grootte
- De referentie is op de achterzijde vermeld (of op de plaats waar de informatie zich bevindt) van de verpakking
- De aanduiding van het land van oorsprong bevindt zich op een goed zichtbare manier en gemakkelijk te lezen op dezelfde zijde van de verpakking

Toegelaten referenties

Verwijzingen naar chocolade met de woorden "Belgian style", "Belgian collection", "Belgian recipy", "Belgian tradition", "Belgian heritage", "Belgian flavour", ... zijn enkel toegelaten op de voorzijde van de verpakking indien alle chocolade van Belgische oorsprong is (cfr. definitie IV.1).

Indien er kan aangetoond worden dat de historische origines van het bedrijf Belgisch zijn, dan kan er verwezen worden naar "Belgian style", "Belgian collection", "Belgian recipy", "Belgian tradition", "Belgian heritage", "Belgian flavour", ... in een tekst op de achterzijde van de verpakking op voorwaarde dat de tekst niet het vermoeden opwekt bij de gemiddelde consument dat het product van Belgische oorsprong is.

3. Andere verwijzingen in beelden

Het gebruik van illustraties die de modale consument niet als typisch Belgisch beschouwt is toegelaten. **In tegendeel, zijn niet toegelaten:**

- typisch Belgische symbolen (Belgische vlag/schild, enz.)
- typisch Belgische landschappen (Atomium, bekende plaatsen enz.)
- typisch Belgische personen (Manneken Pis, Koninklijk familie, Belgische bewoners duidelijk herkenbaar , enz.)

4. Publiciteit

De huidige beschikkingen gelden mutatis mutandis voor publiciteit.

Ondergetekende verklaart kennis genomen te hebben van de inhoud van de Belgische Chocolate Code versie 1 dd. 03.05.07 zoals goedgekeurd door de Algemene Vergadering van Choprabisco van 5 juni 2007.

Ondergetekende verbindt er zich toe dat zijn bedrijf alsook de bedrijven waarmee zij verbonden is (bv. filialen) en licentiehouders de bepalingen van de Belgische Chocolate Code zullen naleven.

Naam :

Bedrijf :

Datum :

Handtekening :

BELGISCHE CHOCOLADE CODE

Definities en criteria voor het gebruik van de vermeldingen “Belgische chocolade” en “Chocolade van België”

INGREDIENTEN			PRODUCTIE ²	VERMELDING Voorzijde verpakking (FOP)	VERMELDING Achterzijde verpakking (BOP – Back of Pack)
CHOCOLADE ¹	CHOCOLADE GEBRUIKT IN DE VULLINGEN	NIET-CHOCOLADE			
100% Belgisch	alle origines	alle origines	in België	Belgian chocolate / chocolat belge Belgische chocolade <i>voorbeelden</i> <i>Belgische pralines</i> <i>Belgische chocolade met noten</i> <i>Koekjes met Belgische chocolade</i>	
			niet of gedeeltelijk in België	... with chocolate from Belgium / with Belgian chocolate ³ ... avec chocolat de Belgique / avec chocolat belge ³ ... met chocolade van België / met Belgische chocolade <i>voorbeelden³</i> <i>Reep met chocolade van België / met Belgische chocolade</i> <i>Pralines met chocolade van België / met Belgische chocolade</i> <i>Chocolade met noten met chocolade van België / met Belgische chocolade</i> <i>Koekjes met chocolade van België / met Belgische chocolade</i>	gemaakt in X (land)
niet 100% Belgisch				Referentie naar “Belgische chocolade” is niet mogelijk	

1: Alle chocolade gebruikt als ingrediënt is 100% Belgisch indien het volledige proces van vermengen, verfijnen en conchage in België uitgevoerd werd.

2: De productie van het eindproduct is 100% Belgisch indien alle operaties, inclusief het opvormen, in België plaatsvinden (90% in het geval van een assortiment ; zie punt IV.1 definities van de overeenkomst)

3: De grootte, het type en de kleur van de letters van de woorden “ ... met chocolade van België / met Belgische chocolade” moeten dezelfde zijn en niet groter dan de productbenaming (eg. reep, cake, snack, biscuit etc.) of de merknaam van het betrokken product